

THE WORLD'S GREATEST COMIC MAGAZINE!

MARVEL

002

COMIC CITY

DEADPOOL



DUGGAN
HAWTHORNE
PALLÔT
STAPLES

انتقام جو ... قاتل ... سوپرستار ... آدم بد بو ... اگه ماهرترین مزدور دنیا نباشه، قطعا رو مخ ترین هست. وید ویلسون واسه یه برنامه ی فوق سری از سوی دولت انتخاب شده بود که بهش یه سری قدرت داد که بتونه هر زخمی رو درمان کنه. ولی یه جورایی، با اینکه فقط پولشو میگرفت کارش رو میکرد، وید تبدیل به پرترفدارترین "قهرمان" تو دنیا شد. صدش کنین پول پرست و راج ... صدش کنین احمق نمردنی ... صدش کنین ...

ددپول!

سلام بچه ها!
دوباره به کمیک جدید من
خوش اومدین. من تازه دارم قسمت
قبلی رو تموم میکنم. خونديش؟
لامصب خیلی خوبه.

بزارین بهتون
بگم چه خبره.

خوب، یه یارو هست
اسمش ددپوله(منم) و خیلی خیلی
موفقه و تقریبا همه از همه جا میشناسنش.
حتی الان عضو اونجرز هم هست و سرمایه ی
بهترین قهرمانای دنیا رو از تو جیب پر پولش
میده.

تازه کارش هم انقدر
داره خوب پیش میره که
یه سری احمق هم استخدام کرده
تا مثل اون لباس پوشنن و توی کارا
کمکش کنن. از جمله ی این احمقا
تک پر، دلکک، وحشت، احمق کش،
سفره ماهی و کلاه دیوونه
هستن.

کتابای رفیقون
مارول رو بخونین بچه ها...
کلی خرج کردیم تا این
احمقا رو آوردیم.

متاسفانه یه سری
چیزا هست که ددپول(بازم منم)نمیدونه.
مثلا اینکه قبلا اون اوایل که داشتن با
مغزش ور میرفتن، اون والدین خودش
رو کشته!

میشه برید بزارید
بقیه اش رو
بخونم؟



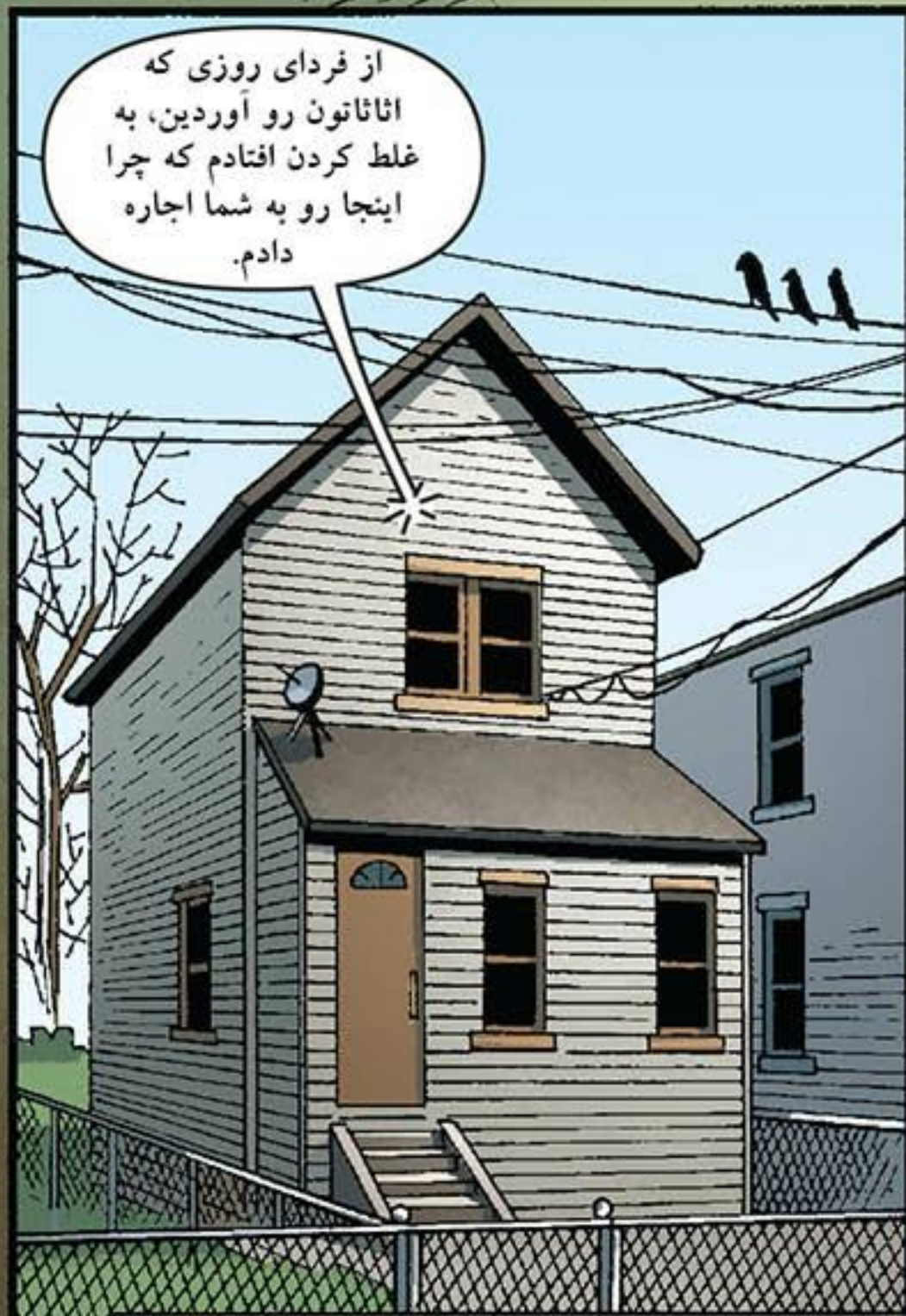
مترجم و ویراستار: احمد کلاتیانی

Gerry Duggan writer
Mike Hawthorne penciler
Terry Pallot inker
Val Staples colorist
VC's Joe Sabino letterer
Tony Moore cover artist
Kevin Wada & Mike Hawthorne variant covers
Gerry Duggan, Scott Koblish, Guru eFX & VC's Joe Sabino #secretcomic variant
Heather Antos assistant editor
Jordan D. White editor
Axel Alonso editor in chief
Joe Quesada chief creative officer
Dan Buckley publisher
Alan Fine executive producer

COMIC CITY

کمیک سیتی با افتخار تقدیم میکند

© 2015 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM



از فردای روزی که
اناثان رو آوردین، به
غلط کردن افتادم که چرا
اینجا رو به شما اجاره
دادم.



من آدم پولداری نیستم.
اینجا رو با پول خودم
خریدم و درست کردم.
روزی هم که اون خانم محترم
که بهش اجاره داده بودم
مرد، فکر کردم شاید شما
هم خیلی بد نباشین.



نگاه کن اینجا رو.
انواع و اقسام مواد ...
شما ها افتضاحین!

باید وایمستادم
یه خونواده پیدا شه.
تقصیر خودمه، ولی
همتون همین الان از اینجا
میرین بیرون.



چه باحال، اتفاقا ما
الان داشتیم به کم کردن
اجاره کر میکردیم.

آره، یه
چیزی حدود
صفر نومن.



عالیه!
برید ببینین با رفیقام
سر چه قیمتی کنار
میاین.

در سال ۲۰۱۵، این دسته از کله خرابا باید صاف میرفتن تو زندان، ولی به جاش - چون اوضاع تو آمریکا خیلی افشاحه الان - این زورگوا، متقلب ها و قاتلین مثل ددپول لباس میپوشن و از هر موقع دیگه ای معرفتزن.

به عنوان سربازای شانس شناخته میشن.

اگه مشکلی داری، اگه هیچکس دیگه ای نمیتونه کمکت کنه، و اگه میتونی پابنش پول بدی، شاید بتونی بری سراغ...

قهرمان های ددپول برای استخدام!

همتون میرین بیرون!

او خیش

و برهم نمیکردین!

من هیچ جای دیگه رو ندارم که برم!

خیلی شانس آوردی که اسلحه هام رو جا گذاشتم و فقط همین کلاه رو دارم که باهاش بزنت.

آخخ!

وایایایایای

بچه های مدرسه باورشون نمیشد که ددپول رو استخدام کردی! خودش کدومه؟

ما هممون ددپولیم بچه جون.



واقعا نمیدنم چطوری ازتون تشکر کنم.

پول شما مایه ی رضایت ماست، شهروند.



من به اون یارو پشت تلفن گفتم که پولی ندارم، ولی اون گفت که میشه کنار بیایم. شما این عوضیا رو میتدازین بیرون، منم به رضایت مندیه عالی با فیلم این صحنه میزاریم رو اینترنت.

پول نداری؟!



ما عمرا... صبر کن ببینم... این...

...این کار صلواتی بود؟؟

پس کی میخوانن متوجه تیپ جدید من بشین؟





پس قهرمان ها آماده ی استخدام هم هیجوقت پولی نمیگیرن؟

هیجوقت هیچ پولی توش نبوده، ولی ما به زودی به پول میرسیم.



یه مشتری خیلی خوب داشتیم، ولی تک پر تو سئول گند زد.

تقصیر من نیست، اون میدونست فراره بریم. از قبل برنامه ریخته بودن. بازچه ی دوتا دولت مختلف بودیم.



تو نصف پولی که ما باید واسه کاری که میکنیم بگیریم، بهمون میدی!

نجات دادن دنیا به این ارزونی ها نیست. حتی اگه حقت رو تو پولت نگیری، تو شهرتت میگیری.



وقتی که مثل تو لباس پوشیدیم، این تویی که معروف میشه، نه ما!

من با کلاه دیوونه موافقم؟ پف.



نه دیگه دلفک. اسم قهرمان ها آماده ی استخدام گویای همه چی هست. ما هم میزاریم که همین برامون همه کارا رو انجام بده.



THWUNK!

آآآیی!



باید بری دادگاه!
حق استفاده از اسم
"قهرمان ها برای استخدام"
رو نداری.



چقدر بهت
پول میدن
هاک گای؟



هیچی!
این کار رو
رایگان انجام میدم ...
وظیفه ی شهروندیمه.



یعنی که به
غلطی کردی دادگاه
مجبورت کرده از این
کارا کنی!

آره، همینه!
بدو فرار کن! فکر نکنم
دلت به کمیک "ددپول در مقابل
هاک آی" دیگه بخواد!



اگه پولمون رو کامل نمیدی، حداقل
بزار لباسای خودمون رو
پوشیم.

نخیر، فقط
لباس قرمز.

این بحث
تموم نشده.



اگه قرار نیست به طور منظم پولمون رو رگیریم، فکر کنم بهتر باشه که از نوشیدنی های رایگانمون استفاده کنیم.

راجع به قضیه لباس حق با ماست.

بس کن استیگری.



شبهه یکی از قسمتهای سه کله پوکه.

من میخوامستم بگم شبهه ای-تیم.

من یکی از قسمتهای اکوالایزر رو دیدم به بار. اون موقع که دیدم تو ذهن ددپول گیر افتاده بودم. به ...



آقایون، من همه اون برنامه ها رو دیدم و همشون هم منو تحت تاثیر قرار دادن.

همتون خودتون این رو انتخاب کردین. گسترش دادن به کار زمان میبره. اگه به سمت مشتری های اشتباه بریم، کارمون به هم میریزه.



اصلا مشتری ای داریم که بخواد پول بده؟

این یکی به کاریه که پولش و نقد بهتون میدن. هر کدومتون به سهم توش میخواد بره سراغش.



من کارای مهمتری دارم.

حتما میریم!



سالها پیش اومدن تو
ساختمون من. من به
خونواده دارم که باید خرجی
بدم. اینا مثل انگل میمونن ... دارن
مالمو میخورن.

خوب پیر مرد،
مشکلات الاناست
که تموم شه.



اگه بتونین بندازینشون
بیرون ممنون میشم.

خوب، اینجا آدم
چتر باز زیاد پیدا
میشه.



به نظرتون میشه
رو پشت بوم به خط تولید
مواد داشته باشن؟

اینجارو باش.



مثل اینکه
سیرک اومده تو
شهر!

آره! اومده تو
شهر که با لگد پرت کنه
بیرون.

سفره ماهی، دلتک و
بردار و برو بالا، ما هم
بین راه میبینیمتون.





پففف ...
دقیقا مثل همون
کار قلیمونه.



با این فرق
که این یکی پول
توشه!
زنم خیلی چیزای
گرون میسنده، جدی
میگم!



خیلی راجع به
خانوادت حرف میزنی، ولی
هیچوقت نیوردی
بینیمشون.

خوب امم .. آره، یعنی
که خجالتی ان. ولی خوب
پول بیشتر مشکل بیشتر،
مگه نه؟



واویلا، اون
پیر مرد بالاخره
دیوونه شد.

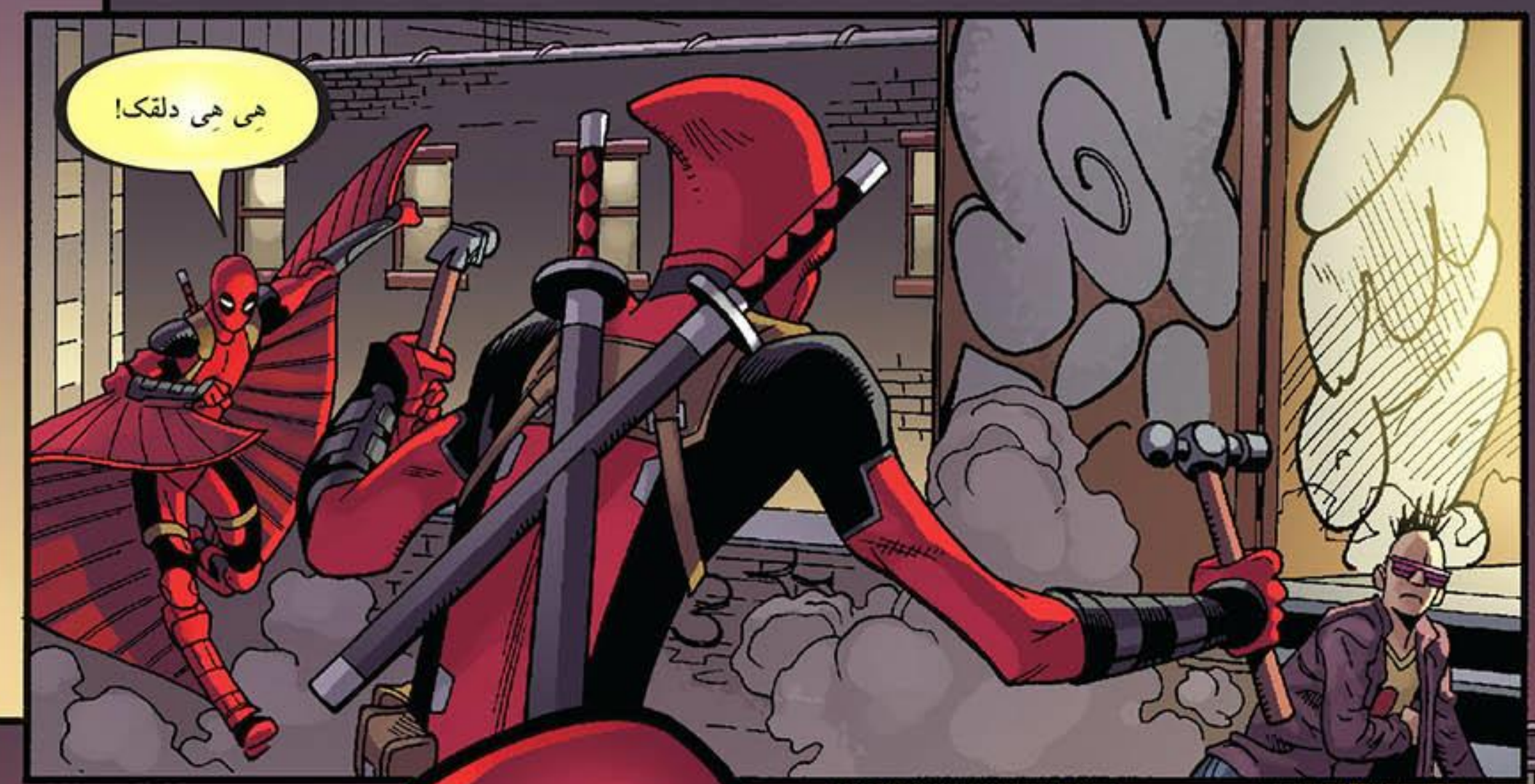


بچه ها، صبر
کنین، فکر کنم
یه سوء تفاه ...



درست همونجایی
وایسادی که من
میخوام فرود پیام!

اوف!



کمک!!!!

اینجارو باش! من باز
کاملا جدید و کاملا
متفاوتم!

لعنتی،
کلیه ام!

BLAM

به نظر میاد یکی
این تو قایم شده
باشه.

WHAM

نگران نباش
پسرم، هیچی
نمیشه.

ترسین. اگه
اینجا زندانین
کرده بودن، حالا دیگه
آزادین.

گمشو
عوضی، اینجا
خونه ی ماست.

صبر کن،
چی؟





وقتشه آشغالا
رو بندازیم دم
در.



فکر نکنم خوب باشه
همچین حرفی بزیم، و
البته اینو به خاطر این نمیگم
که ساعت بردن آشغالا
گذشته.

خفه شو بابا!
تک پر، فقط
خفه شو!



فکر کنیم الان
داشتیم واسه آدم
بده کار میکردیم.

آدم بده؟ آدم بده
دیگه کیه؟ یه آدم داریم
که پول میده، یه آدم هم
داریم که پول نمیده.

امیدوارم که
از کارتون راضی
باشین، "فهرمان ها."



کارتون خوب
بود، خیلی ممنون.
پولشون
رو بدین.

بله، پولمون
رو بدین.



خوب، وایسا بینم، یعنی شما فقط داشتن اینجا زندگی میکردین؟

اسمومون توی اجاره خونه بود، ماه به ماه اینجا زندگی میکردیم، حالا که مارو انداختین بیرون، اون پیر مرده میتونه هر کاری میخواد بکنه.

یه سوء تفاهم شده، ما میتونیم درستش کنیم.



چطوری میخواین درستش کنین؟ کسایی که اینجا زندگی میکنن ... زندگی میکردن ... به طور غیر رسمی تو این کشورن.

فکر کنم الان صاحب خونه بتونه از آپارتمانش لذت بیره، خوش به حال آمریکا، ها؟



حسن خیلی افتضاحیه.

ای بابا، تو هم داری مهربون میشی واسه من؟



شاید ... این درسیه که ددیول میخواست بهمون بده؟

از درس گرفتن منتظرم.



سهم منو بهم بده، لازمش دارم.



باید به کاری بکنم.



بچه ها خجالتی نباشین، وگرنه خودم همش رو بر میدارم.

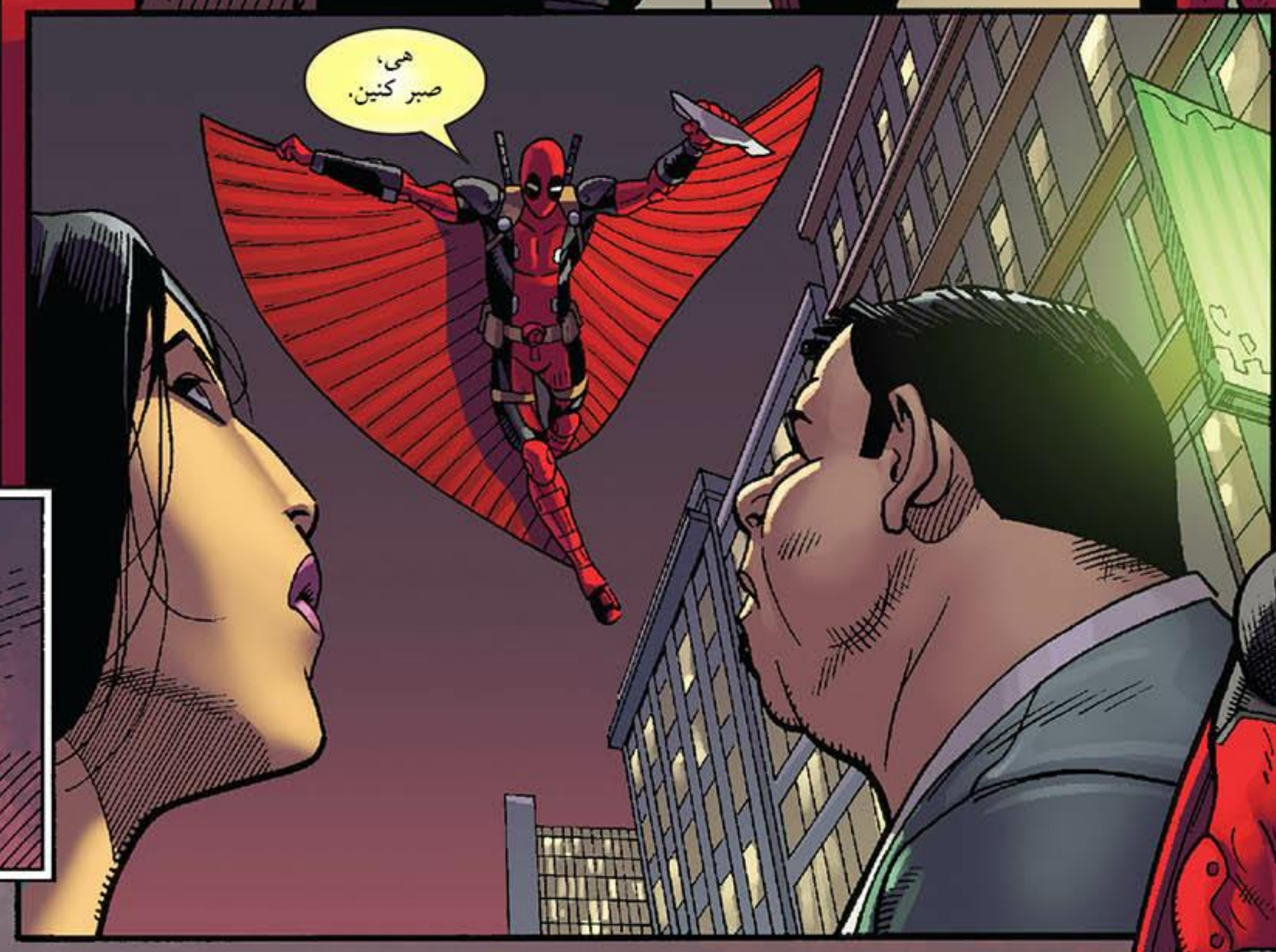


من سهم رو میدم به این کسایی که الان انداختیم بیرون.

سهم منم بده بهشون.



من دوست دارم به مردم سم بدم.



هی، صبر کنین.



مرسی کلاه احقر، به اندازه کافی حالم گرفته بود.



این به کارتون میاد، شرمنده ام، موفق باشین.

"میشه به ددیول بگین رفیقش اسکات اینجاست؟"



کمی بعد در
همان بعد از ظهر

من متاسفم، ولی شما
تو لیست نیستین. به دفتر ما
زنگ بزنین و یه وقت
بگیرین.



فکر کنم نمیفهمی که چه
وضعیت قاراشمیشه ... من اینجا که به ددپول
کمک کنم... من دوستشم!

آره، هم تو
هم همه ی اینایی
که اینجا.

وای خدای من ...
اوناهاش!



اون خودیه.
بزار بیاد بالا.



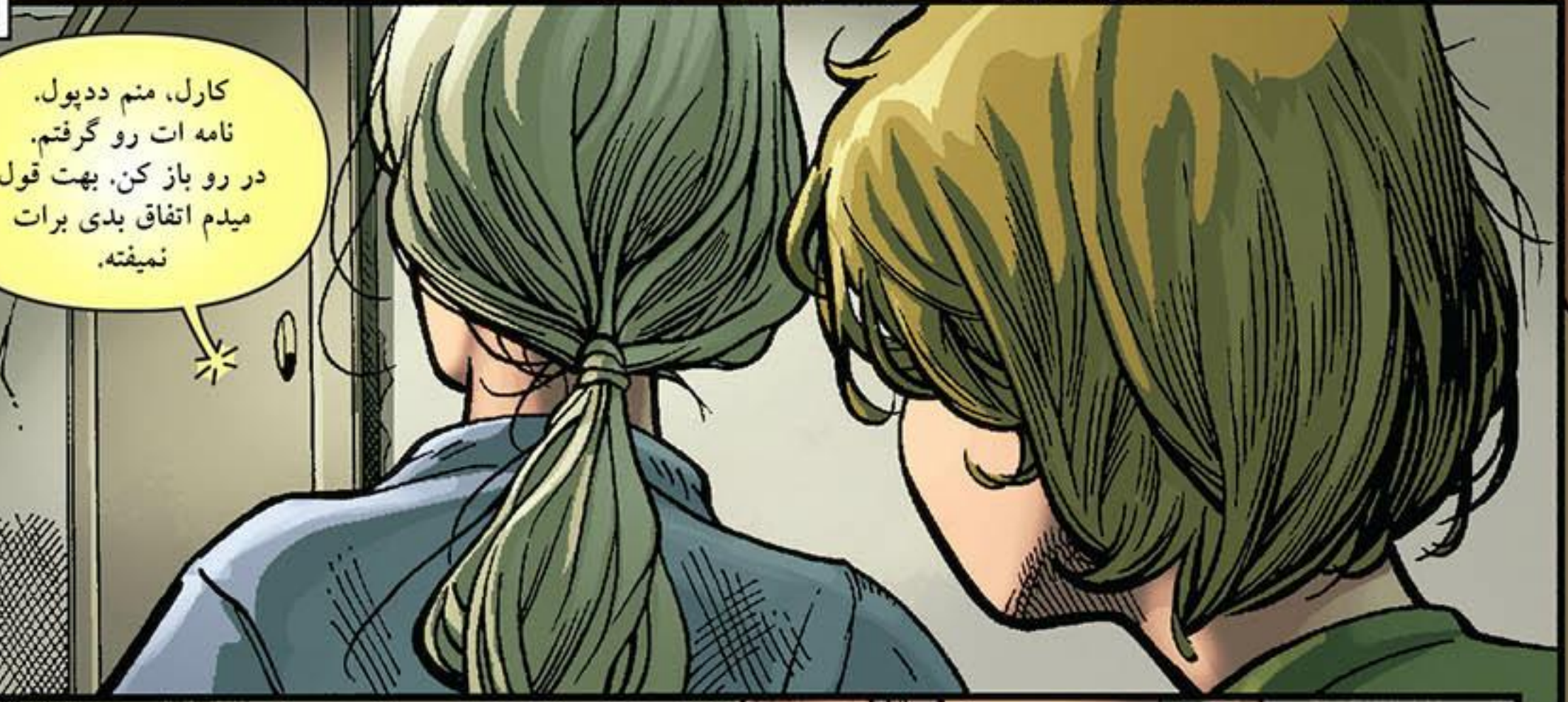
ددپول.

سلام آدسیت.
ریشت ... مثل ریش
میمونه.

فکر کنم بهتر
باشه که بشینی.

یه چیزی باید بهت
بگم که شنیدنش برات
سخته.







اینطوری بود که
من این واقعیت تلخ رو
فهمیدم. ددپول، تو
والدین خودت رو
آتش زدی.

همه چی واسم موقعی
مشخص شد که شاهدها
رازشون رو برملا
کردن.



قضیه مال سالها
پیش بوده، موقعی که تو
تحت کنترل باتلر بودی. به
آزمایش افتضاح بوده که ... قابلیت
حذف کردن حافظه اش رو تست
کنه.

نمیخواستم که دوباره
بینمت، ولی باید جلوی
یه اشتباه بزرگ رو میگرفتم و
نمیزاشتم یه شخص اشتباه رو
بکشی.

حالت
خوبه؟



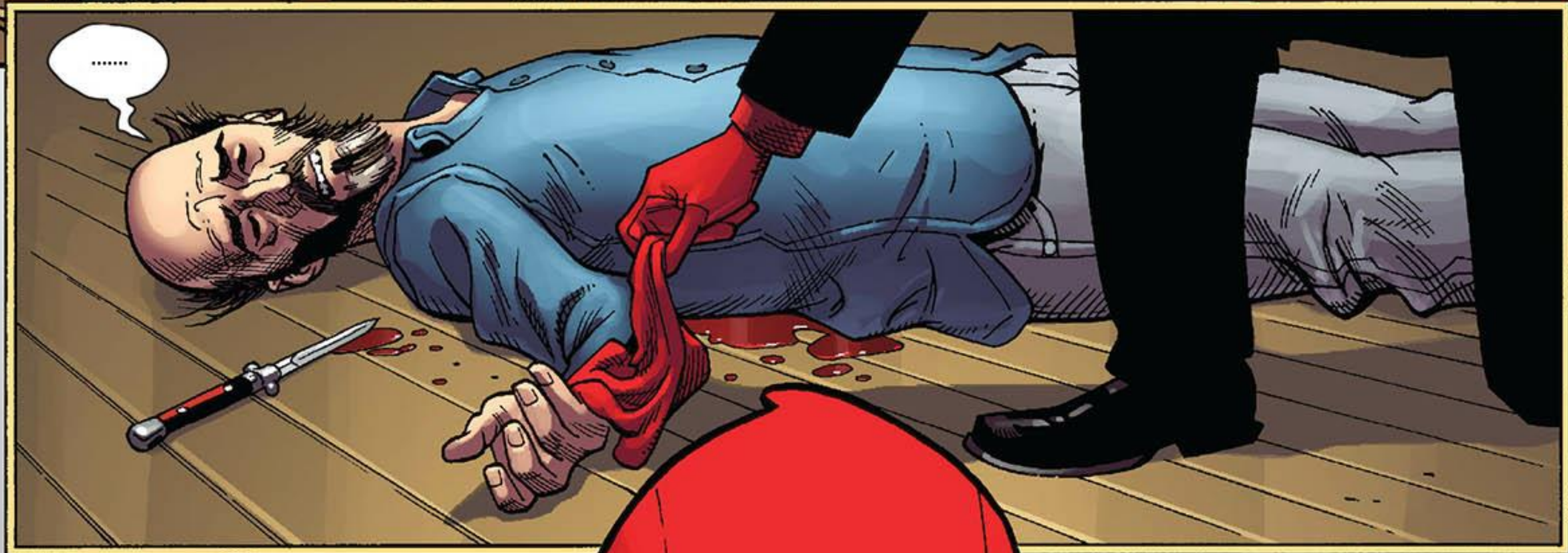
از خوب هم
خوبترم!

بیا اینجا
بیسیم.

واقعا نمیدونم چطوری
ازت تشکر کنم که منو
در جریان اینا قرار
دادی.

... آاا





COMIC CITY

ادامه دارد ...

ترجمه شده در:

کمیک سینتی

مراجع دانشمند کمیک ترجمه شده



وبسایت ما: www.comic-city.ir

کانال ما در تلگرام: @ComicCityIR

COMIC CITY